

**GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA**  
**GREEK ORTHODOX PARISH/COMMUNITY OF ST GEORGE, BRISBANE**  
 33 Edmondstone St, South Brisbane – Ph. 07 3249 1000  
 Email. [info@gocstgeorge.com.au](mailto:info@gocstgeorge.com.au)  
[www.gocstgeorge.com.au](http://www.gocstgeorge.com.au)

### CHURCH PROGRAM FOR DECEMBER 2017

Saturday	2	DIVINE LITURGY IN ENGLISH	6-7.15pm
Sunday	3	14 <sup>th</sup> SUNDAY OF LUKE Matins and Divine Liturgy	7.30-10.30am
Monday	4	ST BARBARA THE GREAT MARTYR; SAINT JOHN OF DAMASCUS Matins and Divine Liturgy	8-9.45am
Tuesday	5	ST SAVVA THE SANCTIFIED Matins and Divine Liturgy	8-9.45am
Wednesday	6	ST NICHOLAS OF MYRA Matins and Divine Liturgy	8-9.45am
Saturday	9	CONCEPTION OF THE THEOTOKOS BY ST ANNA <i>Will be celebrated in the evening at the English Divine Liturgy</i>	
		DIVINE LITURGY IN ENGLISH	6-7.15pm
Sunday	10	10 <sup>th</sup> SUNDAY OF LUKE Matins and Divine Liturgy	7.30-10.30am
Tuesday	12	ST SPYRIDON THE WONDERWORKER Matins and Divine Liturgy	8-9.45am
Friday	15	ST ELEFATHERIOS & ST ANTHIA Matins and Divine Liturgy	8-9.45am
Saturday	16	DIVINE LITURGY IN ENGLISH	5.30-6.45pm

<b>CHRISTMAS CAROLS BY CANDLELIGHT AND                  CHURCH SCHOOL PRESENTATION @ 7PM AFTER THE LITURGY</b>
--

Sunday	17	11 <sup>th</sup> SUNDAY OF LUKE; THE HOLY FOREFATHERS ST DIONYSIOS OF ZAKYNTHOS; PROPHET DANIEL; THE 3 YOUTHS Matins and Divine Liturgy	7.30-10.30am
Wednesday	20	ST IGNATIOS THE GOD-BEARER Matins and Divine Liturgy	8-9.45am
Friday	22	ST ANASTASIA THE MARTYR Matins and Great and Holy Hours for Christmas <i>(No Holy Communion)</i>	8-10am
Saturday	23	NO ENGLISH DIVINE LITURGY THIS EVENING	
Sunday	24	SUNDAY BEFORE CHRISTMAS / CHRISTMAS EVE / ST EVYENIA Matins and Divine Liturgy	7.30-10.30am
		<b>Great Vespers for Christmas (Greek &amp; English)</b>	<b>5.00pm-6.00pm</b>
		CHRISTMAS EVE (DEC. 24) LITURGY IN ENGLISH	6.00pm-7.30pm

Monday	25	<b><u>CHRISTMAS (THE NATIVITY OF OUR LORD)</u></b> Matins and Divine Liturgy of Saint Basil the Great	6.00-8.30.am
Tuesday	26	SYNAXIS OF THE MOTHER OF GOD Matins and Divine Liturgy	8-9.45am
Wednesday	27	ST STEPHEN THE FIRST MARTYR Matins and Divine Liturgy	8-9.45am
Saturday	30	DIVINE LITURGY IN ENGLISH	6-7.15pm
Sunday	31	SUNDAY BEFORE THEOPHANY Matins and Divine Liturgy	7.30-10.30am

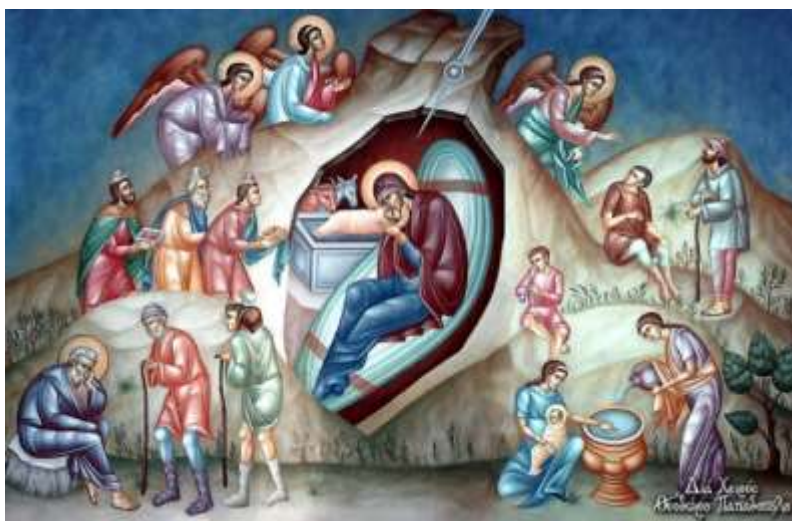
#### GUIDE TO FASTING FOR DECEMBER 2017

Fasting is an integral and essential part of Orthodox Christian life. There are four major periods of fasting during the year and a number of other days in which we usually abstain from meat, dairy products, eggs, fish, wine and oil. *The Christmas Fast begins on November 15<sup>th</sup> and continues until Christmas Day*. Fish is permitted on weekends (an alternative tradition permits fish on all days except Wednesdays and Fridays) until the 12<sup>th</sup> December. The last week before Christmas becomes a period of intensified fasting and spiritual struggle. From Christmas Day no fasting is permitted until the 5<sup>th</sup> January. Please consult your spiritual father or a priest to help you apply these guidelines to your own spiritual struggle and situation.

#### ΙΕΡΑ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΙΣ/HOLY CONFESSION

Όσοι επιθυμούν να προετοιμαστούν πνευματικά την περίοδο αυτή δια του Ιερού Μυστηρίου της Εξομολογήσεως, μπορούν να επικοινωνήσουν με τον Πατήρ Δημήτριο, στον αρ. 0413 813 136

For those who wish to prepare themselves spiritually for Christmas through the Holy Mystery of Confession, please contact Father Dimitri to organise a suitable time on 0413 813 136



*FATHER DIMITRI AND FATHER ANASTASIOS, ALONG WITH THE PRESIDENT AND MEMBERS OF THE ST GEORGE COUNCIL WISH EVERYONE A BLESSED CHRISTMAS AND A JOYFUL BEGINNING TO THE NEW YEAR 2018.*

## ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

Ελληνική Ορθόδοξος Ενορία και Κοινότης Αγίου Γεωργίου, Βισβάνης  
33 Edmondstone St, South Brisbane Qld 4101 Τηλ. 3249 1000

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2017

Σάββατο	2	ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ	6.00μμ-7.15μμ
Κυριακή	3	ΙΔ' ΛΟΥΚΑ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	7.30πμ-10.30πμ
Δευτέρα	4	ΒΑΡΒΑΡΑΣ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ, ΙΩΑΝΝΟΥ ΔΑΜΑΣΚΗΝΟΥ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8πμ-9.45πμ
Τρίτη	5	ΣΑΒΒΑ ΤΟΥ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΥ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8πμ-9.45πμ
Τετάρτη	6	ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΜΥΡΩΝ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8πμ-9.45πμ
Σάββατο	9	ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΑΓΙΑΣ ΑΝΝΗΣ <i>Θα εορτασθεί εις την βραδινή Αγγλική Λειτουργία</i>	
		ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ	5.30μμ-6.45μμ
Κυριακή	10	Γ' ΛΟΥΚΑ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	7.30πμ-10.30πμ
Τρίτη	12	ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΤΡΙΜΥΘΟΥΝΤΟΣ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8πμ-9.45πμ
Παρασκευή	15	ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΙΕΡΟΜΑΡΤΥΡΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΑΝΘΙΑΣ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8πμ-9.45πμ
Σάββατο	16	ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ	5.30μμ-6.45μμ
<b>ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΑ ΚΑΛΑΝΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 7μμ</b>			
Κυριακή	17	ΙΑ' ΛΟΥΚΑ / ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΠΡΟΠΑΤΟΡΩΝ ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΑΙΓΙΝΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΔΑΝΙΗΛ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΠΑΙΔΩΝ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	7.30πμ-10.30πμ
Τετάρτη	20	ΙΓΝΑΤΙΟΥ ΙΕΡΟΜΑΡΤΥΡΟΣ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8πμ-9.45πμ
Παρασκευή	22	ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΣ ΦΑΡΜΑΚΟΛΥΤΡΙΑΣ Όρθρος και Μεγάλες Ώρες Χριστουγέννων <b>(ΟΧΙ ΘΕΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΑ)</b>	8πμ-10πμ
Σάββατο	23	<b>ΟΧΙ ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ ΑΠΟΨΕ</b>	
Κυριακή	24	ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΩΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ / ΠΑΡΑΜΟΝΗ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ / ΕΥΓΕΝΙΑΣ ΟΣΙΟΜΑΡΤΥΡΟΣ Όρθρος και Θεία Λειτουργία	7.30πμ-10.30πμ
		<b>Μέγας Εσπερινός των Χριστουγέννων</b>	<b>5μμ-6μμ</b>
		ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ	6.00μμ-7.30μμ

Δευτέρα	25	<b>Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥ</b> Όρθρος και Θεία Λειτουργία του Μεγάλου Βασιλείου 6.00πμ-8.30πμ
Τρίτη	26	ΣΥΝΑΞΙΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Σήμερα δεν τελούνται Μνημόσυνα) 8πμ-9.45πμ
Τετάρτη	27	ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΠΡΩΤΟΜΑΡΤΥΡΟΣ Όρθρος και Θεία Λειτουργία 8πμ-9.45πμ
Σάββατο	30	ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ 6.00μμ-7.15μμ
Κυριακή	31	ΚΥΡΙΑΚΗ ΠΡΟ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ Όρθρος και Θεία Λειτουργία 7.30πμ-10.30πμ

### ΙΕΡΑ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΙΣ/HOLY CONFESSION

Όσοι επιθυμούν να προετοιμαστούν πνευματικά την περίοδο αυτή δια του Ιερού Μυστηρίου της Εξομολογήσεως, μπορούν να επικοινωνήσουν με τον Πατήρ Δημήτριο, στον αρ. 0413 813 136

For those who wish to prepare themselves spiritually for Christmas through the Holy Mystery of Confession, please contact Father Dimitri to organise a suitable time on 0413 813 136

### ΟΔΗΓΟΣ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2017

Η νηστεία αποτελεί αναπόσπαστο και ουσιαστικό μέρος της Ορθόδοξης Χριστιανικής ζωής. Υπάρχουν 4 σημαντικές περιόδους νηστείας κατά τη διάρκεια του έτους και ένας αριθμός άλλων ημερών, κατά τις οποίες οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί απέχουν από το κρέας, τα γαλακτοκομικά προϊόντα, τα αυγά, τα ψάρια, το κρασί και το λάδι. **Η νηστεία των Χριστουγέννων αρχίζει στις 15<sup>η</sup> Νοεμβρίου και συνεχίζεται μέχρι την ημέρα των Χριστουγέννων.** Ψάρια επιτρέπεται τα Σαββατοκύριακα μέχρι τις 12η Δεκεμβρίου. (Μια εναλλακτική παράδοση επιτρέπει τα ψάρια σε όλες τις ημέρες εκτός της Τετάρτης και Παρασκευής). Η τελευταία εβδομάδα πριν τα Χριστούγεννα γίνεται μια περίοδος ενταθεί νηστείας και πνευματικού αγώνα. Από την ημέρα των Χριστουγέννων γίνεται κατάλυση εις πάντα (δηλαδή δεν νηστεύουμε) μέχρι τις 5η Ιανουαρίου. Παρακαλούμε συμβουλευτείτε το πνευματικό σας Πατέρα ή Ιερέα για να σας βοηθήσουν να εφαρμόσετε αυτές τις κατευθυντήριες γραμμές, για τη δική σας περίπτωση.



**Ο ΙΕΡΑΤΙΚΩΣ ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΣ π. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ,  
Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ π. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ,  
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΟΛΟΥΣ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΚΑΙ  
ΕΥΤΥΧΕΣ ΤΟ ΝΕΟ ΕΤΟΣ 2018.**